S 258 (4*)

K13/64

Bl. - 23 - 56 w
(nie getik nie)

27.3.87 H

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

Zulu Folklore

1

ser. 258 (A) AM/3/64 T. Mazi6uko.

1 1b Insumansumane uNdlondlo noDlodlo.

Kwesukela uNdlondo, wahamba ekhaya likayise waqonda enhla nesikhwe6ezi lasisuka khona; ehamba efuna insangu. Kuthe ekufikeni kwakhe emanxiweni amadala wahlala phansi waphumula, wasezunywa 6uthongo elala wu, u6uthongo; uthe eqala evuka ethi lwayi, lwayi, lwayi, kwase kuphakathi nama6ili. Wezwa iphunga lensangu esengathi ukhona oququ6ele igudu khona lapha eduze kwakhe kwaze kwasa enambitha eginya amathe yiphunga elimnyajana lensangu.

Kuthe kusempondozankomo wavuka wanwayinwayizela, ehamba ehogela iphunga lensangu, kuthe lithi saha, ilanga wenanela igoqo elikhulu 6uqamamana, wanikela khona ngekhulu iju6ane waye wazithi dlwa ekha6o nsangu. Wayifica ingange zindlodlo zonke zakwazulu. Kwaqhela izihlathi kumomotheka kwangathi umzimba wakhe ugcwala ngamandla amasha wazi6onga wathi:

"Ngadla mina kaNdlondlo emaphiko
Ngadla ngingesaqali"

Wawuyahlala phansi wenza igudu, wokuphela naku ngaphandle kwegoqo kugo6oza isiyalu samanzi esigelezela hlathini elikhulu wawukha insangu njalo, engathi yomilamile washaya uzwathi wakanye wasina wazi6ethela. Uthe eqeda waye semehlo a6ovuwe esenesiyezi wathi bhu6ubhu6u phansi walala.

Kuthe ekulaleni kwakhe waphupha esakhe omkhulu umuzi ena6antwana a6ayishumi izintombi eziyisithupha nezinsizwa ezine. Uthe ephaphama kwasekusile. Lamuhlupha leliphupho
2 kakhulu. Uthe esuka lapho waye sakha idlokovana. Ngaphandle kwegoqo, eselifulela. Langa lithoni ehamba ezingela ehlathini elingasegoqweni wa6ona izintombi zihamba 6uqamamana nehlathi zithwele u6endle, enye isilele ngemuva zithe zingathi seithe esigodini eziningi washo wanikela kuyo, intombi ndini, wayi6amba wayindonsela ehlathini kude kude edlangaleni lakhe yase i6a umukakhe. Seyimuzalela a6antwana a6aphuphayo asakha omkhulu umuzi. Insangu le udame ayikha ahambe aqonde kude ayithengise athenge izinkomo. Isigcino wazi wa6a esikhulu isicco6i.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

Kuthe Langalitheni ehambahamba egoqweni wa6ona okoku6a kukhona izilwakazane ezidla insangu yakhe. Nempela emva kwezinyanga ezimu6alwa yaphela vithi nya. Loku phela kwensangu kwamungenisela isithukuthezi nenhliziyo e6uhlungu, wasethi kumadodana akhe, "6anta6ami angisina mandal, niyazi amandla ami asensangwini, hambani niyongifunela insangu lapho niyoyitho khona no6a kuku6ani nimunike 6onke odadewenu ni6uye nensangu ngo6a ikuphila kwami."

Nembala 6ahamba 6onkana a6antwana kwathi khucu. Kuthe 6asalale kahlanu 6afika endodeni eya6e ilime insangu enen;i kunaleyo a6ayazi ilinywe nguyise uNdlondlo. 6akhulekela. "E 6a6a Mnumzane, wena wakhula sili6ele sikhulekile. 6aphume ezindlini kuthi futhufuthufuthu. "Sani6onani" Sani6onani" kuphunywaphi? Ni6a6elephi? Ninga6aka6ani?" Singa6antwana 6akaNdlondlo owakhe enhla nomfula isikhe6ezi siyizelamani, sithunywe u6a6a wathi, "Asihambe simufunele insangu lapho soyithola khona. Lowo

3 mnumzane size simunike 6onkana la6o dadewethu." Kuhle loko. Sekuphendula uDlodlo. uDlodlo use6ahla6isa insanananda yenka6i, use6enzela imiqulu elishumi e6anika emva kwensuku ezintathu se6evalelisa 6ahamba 6eshiya odadewa6o njengo6a 6eyaliwe nguyise uNdlondlo.

6ese uDlodlo ethi "Cha, 6anta6akaNdlondlo, hambani na6anta6ami, ezinsizwa ezine nentombi ezine. uDlodlo 6ese ethi ezinsizweni zakakhe "Hambani nala6a6antu nxashana nifika ku6o ni6ona ukuthi uyise yindoda enjengami kanje, nishiye odadewenu 6o6ane kuyo, ni6uye ukuze u6ohlo6o 6ethu na6o 6akwaNdlondlo 6unga6ilula njengensangu 6uqine njengokhalo nokhakhayi.

Nempela lu6ekelele udwende 6ange kwaNdlondlo 6athi 6ethi 6efu esikhaleni a 6a6one uNdlondlo ezwe egcwala yileya nja6ulo eyamfikela mhla ethola leligoqo lensangu, 6aye 6afike sekulandwe ngalo lonke uhambo, uNdlondlo adumele insundukazi yenyumbakazi a6ahla6ise, ikhulu phele imhlophe ithe wu. Izinsizwa zikaDlodlo zeneliswe nguNdlondlo zisho zi6ashiye odadewa6o ziqo6ole zi6ange kwelaku6o zifike kuyise

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

zisike konke ezikuбonileyo ajaбule adele.

Kuthi emva kweminyaka emininingi uNdlondlo athi "Wo! бantaбani sengigugile, ngithatheni ningise kuDlodlo ngiyomuбona njengoбa usengumkhwe wami ngithanda ukuбa n ngimuбone xgxg ngingekafi. Nempela umqoбo uбekelele kuбangwe kwaDlodlo бafike бakhulekele "E бaбa Dlodlo, sikhulekile." Iphume xxx indodana enkulu kaDlodlo iбahlangaбeze. Saniбonani, nina бasoNdlodlweni?" "E." "Philani-ke." Ayisisatototoбa nje". "Ninjani nina".
4 Ayinathi бesisa ntengantenga. Aбuze uDlodlo esendlini, "WeSihlahla, ngoбani laбo aбakhulekayo". Ngumkhwewakho uNdlondlo uqoбo." Athule uDlodlo athi du, lumuthi heqe uvalo бese hleбela indodana encane athi, "Hambani niyoбangenisa 'ngenhla kwaMacakide nginamahloni mntanami ukuбa amehlo ami angahlangana nakaNdlodlo ngaganwa aбantwaбakhe ngingamazi, ngingazange ngimuбone seloku. Ngaganwa amadodakazi akhe ngingamazi, ayingifa zinhloni ngingebhekane naye." Nembala indodana encane kaDlodlo yenza njengoбa iyaliwe nguyise. UDlodlo wayala inkosana yakhe ukuбa ifike itshele uNdlondlo ithi uбaбa uyagula ugula kaбi; impela sekunensuka engasaliбoni ilanga liphuma lishona nendlu yakhe lapha egulela khona kayihanjwa ngenxa yamakhambi e selehenziswayo yinyanga.

Indodana enkulu kaNdlondlo iphendule, sizwile wena wakoDlodlo, nathi silapha nje silethwe ukugula kukaбaбa sesiбona ngokusa nokushona, ngokoke unesifiso sokuбona umkhwe wakhe ngaphambi kokuбa afe. Xgxx Ngako-ke iziguli zombili esezilindelwe yingcwaбa aziбonane.

Kulungile-ke xx wena kaNdlondlo sokusho inkosana kaDlodlo. Sesoбona kusile kusasa athi ukuбa ezwe loko uDlodlo бeбeбiza aбomuzi wakhe athi "Kuthi kusasa ekuseni nidudle isililo nithi ngifile. " Nembala kuthi ekuseni kuzwakale ukukhala okuбuhlu kwaбafazi naбantwana nezinkomo nezinja nensangu, insangu ithi "Yeheбaбa sizoбenywa nguбani? uбaбa ufile amakhosikazi athi"yehe myeni ufile sizofonozwa uбani? Izinkomo zikhale esazo nezinja kuбewuбuklewuklewu.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

ser. 258 6ethuke a6akaNdlondlo na6o 6awuhla6e 6awulawule 6akhale
5 ngoyise kucwaze wonkana umuzi. Ku6eso6ala 6afe 6o6a6ili a6amnumzane. N·akusasa isithi indodana kaDlodlo, phumani yiyokhetha indawò eniyithandayo lapha kuzongcwashwa khona uyihlo. Inkosana kaNdlondlo ithi, kuhle loko kodwa njengo6a 6afe sikhathi sinye, 6anga6ahlo6o a6afana namathe nolomi, se6e6adala 6o6a6ili kufanele 6afihlwe thuna linye. 6aphendule a6omuzi kaDlodlo 6athi"Nake na6a 6onaphi a6antu 6elahlwa li6alinye? 6aphendule a6akwa Ndlondlo 6athi, "Nxashana nithi a6antu a6alahlwa li6a linye nina-ka nize ni6e ngaka nake naku6ona ukuthi athi umuntu ehambele kwamkhwe wakhe kuthiwe umkhwe wakhe uyagula usefile? Futhi 6ese kufa nomhambele, 6o6a6ili 6afe sikhathi sinye, ndawo yinye, 6o6a6ili 6eganiselene, 6ephila ngensangu insuku za6o zonke.
f
Nake naku6ona-phi nina okunje? Ngako-ke kuhle 6aihlwe ndawonye ngo6a 6afe ngendlelea efanele 6ona 6o6a6ili.

Kwakuyavunyelwana kumbiwa ili6a elikhulu. Zalethwa izidumbu yathi ik inkosana kaDlodlo "Nina 6aseNdlondlweni fihlani uyihlo kuqala. Iphe dule inkosana kaNdlondo "Awu, kwake kwenzeka ukuthi inkuzi yakwesinye isi6aya izeke kwesinye ikhona yakhona? Wenzani mfokaDlodlo. Asifihle uyihlo kuqala oyena mx mninimuzi oyena ayalele kuqala.
e
Ayi-ke kwehliswa isidumbu sikaDlodlo sithiwe qithi phansi, kwehliswe esikaNdlondlo sithi we thunsu phezu kwesomkhwe wakhe.

Sekufikiwe izidumbu 6amemeze a6antu uku6a izinsizwa zilethe amatshe kuzovalwa ili6a gx aginqwa amatshe amakhulu izinguzungu 6athe a6antu se6azazi sunduzela emgodini, Wo, he, wazwakala uDlodlo, phansi eli6eni, akk"kahleni
6 angifile, 6engilele. Ngikhipheni, ningangikhandi ngamatshe." Ezwakale noNdlondlo "Qalani nikhiphe mina kuqala, mina ngisihambi mina, ngiphezulu khiphani mina kuqala." Ayi, a6antu 6amangale 6aye 6a6akhiphe 6o6a6ili. Kuhanjwe kuyiwe ekhaya kufikwe kuhlatshwe imbuzi emhlophe ku6ongwe. A6anumzane oDlodlo noNdlondo 6a6ize 6onke a6anla6a6o

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

ser. 258

6a6alaye 6athi, "Siyaniyala 6antwana uku6a ungathathe umntanomuntu ungamcelanga ku6azali 6akhe wavunywa ngembuzi emhlophe. Nize nigaganwa ngaphandle koku6a a6azali 6azana nentombi yazi ekha6onsizwa nensizwa yazi ekha6ontombi. Wasethi uDlodlo 6anta6ami 6engithi ngihlakaniphile kanti akukho qili lake lazikhotha emhlana , Sengingathandi uku6ona umuntu engaganwa a6anta6akhe ngingа6acelanga, ngingamu6onanga, Ngako-ke ngenze 6onke u6uqili ngathi ngiyagula ngifile. Ngahlulekile.

Kusukela kuDlodlo noNdlondlo waqala-ke lomkhu6a ku6antu a6akwaZulu uku6a uthi lapho uthandana nentombi uma ufuna ikugane uqale uyoyicela kuyise akuvume ngembuzi emhlophe.

Iyaphela lapho.

7 Inkoszana yenkosi uDidawane

Kwesukela inkosi uSidawane wazala amantombazane ama6ili ayemahle kakhulu impela kunga6onakali uku6a enhle eyendlula enye yiyiphi na.

Kuthe ngelinye ilanga ayothoza lamakhosazana enkosi ahlangana nonogwaja. Unogwaja ndini e6ona izintombi ezinhle kangaka aka6anga nakuzimela wa6e soyazomisa njalo.

Kuthe encane yamqoma, wase xxix uyoyicela njalo uyayilo6ola xxx ushada nayo. Kuthe se6eshadile wa6ona ukuthi unogwaja angahlala kahle kakhulu uma angawathatha woma6ili amakhosazana wakwaSidawane. Wase uqomisa kwenkulu kwa6onakala ukuthi inkosi ithi "Cha, mkhwenyana, ngungaze kwa6a kuhle uku6a uthathe izelamani zikugane, okuhle uku6a wenze u6untu ufune insizwa ufunele umlamu wakho."

Ku6onakale ukuthu uNogwaja uyayithanda lentombi unomhawu nesikhwele esi6a6ayo asho afune ice6o lokuthi aziqede zonkana izinsizwa eziqavile, azi6ulale zife zonkana 6esekhanda ice6o, athathe izimbazo ezimbili enye ayifake iqine ithi nqi, enye ayincwasheke nje, 6esehamba ahlangane nendlulamithi 6esethi unogwaja "Sawu6ona mngani. Usaphila? Ngiyaja6ula u6ushesha ngihlangane nawe 6engikudinga kakhulu

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

impela. Inkosi uSidawane ufuna insizwa enhle ende engangawe
kangaka uku6a ishade nenkosazane yakwakhe. Yinhle
okunga ngo6a mina ngokwami ngiyi6ona ingafanele omunye
umuntu ngaphandle kwakho wena wakoNdlulamithi. Wena
8 wakoMvundla ovundla amaqele onkana angozi ngingaku6onga
ngithini. Ngiyafuma ngenhliziyo yami yonke. Wena wakoNdlulami-
thi, uMkhwe wami uthe ilo6olo kunga uku6a umkhwenyana
agawule lezihlahla ezimile enzansi komuzi wakhe. Cha,
kuyini loko isinihele khona zizolala ucaca ngokuphazima
kweso. 6esethi uNogwaja 6angakhona-ke ngisalanda imbazo.

Athi ese6uya nezimbazo unogwaja 6esethi "Hawu, naku
okunye uthi umkhwe singalingi nakancane, uku6a zithi lapho
ziphuma lezimbazo sizi6ethele ngokuzinqonqotha ematsheni
noma phansi, kodwa nxashana kuphuma eyakho uyi6ethele ngoku-
yishaya ekhanda lami. Nami nxashana iphuma eyami
ngizoyi6ethela ekhanda lakho. Iphendule indlulamithi ithi
"Cha, kulungile loko."

6aziqaleke izihlahla 6azigenca 6azika6a, athi unogwaja
asaka6e ka6ili iphume eyakhe imbazo ithi gelekeqe phansi.
Athi khothama Ndlulamithi, mngani ngi6ethele imbazo sise6enze
igo6ondele indlulamithi ayisho kakhulu ekhanda ayithi zucu,
zucu, zucu ize i6enesiyezi, 6aphinde 6ase6enze, kuthi
dukuduku, iphume futhi ekanogwaja imbazo ayi6ethele ngoku-
yishayela ngokwesi6ili ekhanda leNdlulamithi, lize liyoshona
kuyiso leso. Kuthi ntambama 6akhumuke 6aqonde ekhaya kwa-
Nogwaja. Lapho-ke ikx ikhanda lendlulamithi selivuvuke
lizinta6a. Kuthi kusihlwa iyalele ife indlulamithi,
uNogwaja aye kumkhwe athi awungingathini kusesefile
9 umkhwenyaya, athi umkhwe "Hamba ofuna omunye oqinile
aphume uNogwaja ahlangane nenyathi nayo ayidlale inqathu
ife esendlulamitho. Ayo6ikela umkhwe wakhe athi "Hamba
oyofuna enye insizwa eqinile afune ingwe ema6ala nayo
ifele e6umnyameni 6o6usuku o6ungenafu. Ayiqu6e lendlela
yakhe uNogwaja azi6ulale ziphele cishe zonkana izinsizwa
eziqamile nesiqavile.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

Langalitheni azo ahlangane nendlovu nayo ayitshelisise ngalentombi yakwaSidwane, nokuthi ingayithola kanjani. Indlovu ivumele phezulu kunikelwo ezihlahleni 6athi 6asakabheka6o ka6ili kathathu iphume imbazo kanogwaja ayigqungquthele ekhanda lendlovu lize li6a6ale liyoshona ayiphethe uNogwaja eyifufu6ele [illegible] eyo6omboda ngembazo 6ayakhumuka ntambama ikhanda sekuthi aliyigqi6e ifenyanya indlovu, kodwa kwafumaniseka ukuthi

ufele6e untamo kayidinwa iziqu
isishadashada sakondlovu
okhanda lehlula imbazo
usiphika nomphezulu uqo6o.

Kuthe uNogwaja asehlekisa ngendlovu kuMkhwe wakhe nakumfazi wakhe, eseyokwehlisa ukudla kwakusihlwa ngomkhwenyana wokugcina osegula ka6i. Kanti ukhe phansi Nogwaja wansondo uhlala ukwenza nje uzowakhawula namuhla. Indlovu yansonde yasale ithatha izimbazo izibhekisisa ya6ona uku6a eyayo yaqiniswa [illegible] ethanogwaja yacwashe kwanje. Indlovu yansondo
10 Njengo6a yona ya6e iphethe enkulu imbazo, uNogwaja aphethe encane ngokulingeneyo. Waqinisa ekaNogwaja wayenza ukhonkolo. Kwathi eyayo yayicwasheka yalala phansi yathi jambalala yaphumula kuthe ekuthatheni kokusa waqhamuka uNogwaja ezo6ona uku6a indlovu ayikafi yini. Yathi indlovu "Mhlo6o wami, ngicishe ngafa yikhanda kodwa ngizimisele uku6a siziqedenyanya izihlahla zonke. Ngi6uye ntambama ngizothatha umfazi azongitho6a lelikhanda elifuna ukuda6uka ka6ili. Ngakho-ke ngifuna lithi liphuma 6ese sizifohloza sizidundu6ala, sizikhithizela phansi. Avumele phezulu uNogwaja. Kus'anyazelwe ku6o6unikiniki uNogwaja ndini yena usethwele ihlombe lokuthi uyoqedela kanti nendlovu ithi libheke uligcine namhla.

Lathi liphuma elingali lika nsuku zonke 6a6emaphuxe phansi kwesihlahla esizoqawulwa uzwani-ke zigalele izinsizwa kanye kanye zathi lapho zigalela okwesihlanu nonogwaja esethukathuka e6ona sengathi isikhathi seside namuhla ingaphumi imbazo ithi iyaphakamisa indlovu uku6a isizoshaya

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

isithupha, Ge6edu iphume imbazo iye ithi gelekeqe laphaya Mamo! awuhla6e awulawule uNogwaja, agxume izithonto aye ahlale laphaya imbazwana iye iwe yodwana laphaya. Athi "Ungaze waqala umkhulu kangaka uku6a yonke lembidlimbidli yensizwa izobethela lesibelekexe sembazo ekhanda lami elincane kangaka. Ncono uyi6ethele phonsi leyowena, Ngingafa ukufa kodwa loku. Ithi indlovu "Woza la mnganami ngi6ethele imbazo sizose6enza agxume ahlale laphaya

11 uNogwaja, wezisu6athisane." UNogwaja agijime alalele ukuni indlovu isikude kangamani izindle6e zilale zibheke emuva efuna ukuzwa konke x aphakamise umsila wakhe osithingi thingi enzela khona indlovu ingezi kumu6ona kahle iduke ithi sidindi.

Kuxoshwane indawo ende aze a6anjwe uNogwaja ese6anjiwe indlovu imu6uze. "Nogwaja, u6alekelani? Kanti wena ufice izilima oli6ele izidodlonya ekhanda, wena ungathandi elakho ikhanda lithintwe. Cha nami ngisathanda kmnhi kengithi zucu, lapha kuwe kowuzwe nawe x loku okade ungizwisa kona kowuzwe nawe loko okuzwise a6anengi ukuthi kunjani. Nami angizukukwenza okunye okuphambene nokade ukwenza. Nawe ngifuna ukuzwe u6uhlungu 6ekhanda eli6angwa ukuphethelwa kwembazo ekhanda lomuntu ophilayo.

Lapho uNogwaja sowumanzi imilenzana umsho6ingo sekungathi lapha esifu6eni kushaya ombayimbayi uvalo. Mx Mx U6angisho nje indlovu isithatha umsungulu iwuphinda kathathu i6ophele uNogwaja phezulu emthini, iyagijima i6uyela emuva ehlathi e6eligawulwa ukulanda imbazo nomphini ukuze awu6ethele ekhanda likanogwaja.

Yathi indlovu isayolanda umpini nembazo kwasale kufika impungusha yathi "Sau6ona, Mbomu. Yini lapho kwelenyoni" Wathi uNogwaja "6a 6onga amadlozi akini ngo6a ungi6onile 6ewuzofela emanyaleni, u6a6a nenkosi 6ayohlasela awo6ejane nezindlodlo nezicwe ezigizimisa umci6isholo njengomphezulu Ngako-ke uthe u6a6a uNdlovu Nenkosi u6u6esi"kuhle

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

ser. 258
6angi6ophele lapho ukuze ngiside ekugcivizweni obhejane
12 ekuzavuzweni zindlondlo nezimamba lapho zi6aleka nokucashe
la izicwe ezinombane womkhonto ezithi inyama yezimpungushe
uyahla6usa yendlula eyonogwaja ehla6uhla6usa noku6a6a.
Mina sengikwazi nokukwela ngiye ngifike kwelenyoni
nxashana wesa6a ukulimala kwela ngizoku6opha6opha
lapha ukuze uphephe ekufeni kombubiso o6uhlungu mntanomuntu
Hawu! Maye6a6o! Nantuya uthuli lusuka emhla6eni liye
luhla6a ezulwini se6eza nayo o6a6a nenkosi. Usevusa umsila
isipheme uNogwaja izindle6e sezilalanja khona kuzo6e sengathi
u6ona lukhulu.

6ese yethuka impungushe seyithi nombenombe isifike
ikhumula uNogwaja iqhaqhazela isithi "Ngi6ophe nogwaja
ngingeбambelele uvalo akanye amuthi nsinsi a6ophe
elenja uNogwaja 6esathi "Mbemu ngisayangaphandle funa
ngenze ke ka6i nxashana sokwendlula uthuli lezicwe, athi
ngqa6ithi ngqa6ithi asu6athe ngelikhulu iju6ane ashaye
achithe, Nogwaja wo6uya endle, nogwaja wo6uya endle do.

Kuthi 6efu khona lapha eduze indlovu nembazo nemphini
ithi uqambe ushilo Nogwaja ndini, usuziphendule impungushe
khona ngizokuyeka ngizoku6alala namhla nje uzokufa ukufa
kodwa. Ayi 6a6amkhulu angiyimpungushe mine angisiyena
uNogwaja uNogwaja uhambile u6ophele mina lapha, pho isakhulu
melaphi impisi ithi yovu indlovu ifake phansi kwemilenze
ithi asathe nqo kanye i6ethela kuthi fihli ikhanda li6e
umca6a. Ithi indlovu dlana ukudla kwakho, 6ese igilililindlela
13 ithi iyotha umfazi kanogwaja nodadewa6o, iyafika ekhaya
kumkhae wayo ithole izwi 6ahambe noNogwaja wathi uletha
umlamu wakho kuwe. Yaxola indlovu ya6uyela emuva
yayongcwa6a impungushe.

Kwesokela kulenda6a uku6a uNogwaja athi nxashana
e6aleka aphakamise umsila alalise amadle6e, a thi nxashana
equ6ile enze njalo.

Kwasukela kulokokuja6a indlovu eya6onako uku6a ithi
lapho i6ulele umuntu imungcwa6e izile idle amakhambi ngo6a
i6ulele umuntu ongenacala. Iyaphela lapho.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

14. Kwesukela uNda6ambi wahambela kwa longo lamatha wafike wa funda umuthi wokuthakatha, nokuvusa ase6afa a6enze imikhovu, nomantindane ne6afana 6oqungwa. Wa6uya notokoloshe womfazi nowendoda.

Uthe lapho se6uye ekuhambeni seleku6o walica6a ilizwe walithi nya kwasala izindlu zodwana. Wa6ulala xegu wavusa salukazi kwanjeya wathatha zonkana izinkomo za6afayo.

6ude 6uduze nomuzi omkhulu ka Nola6ambi kwakhe inkosi uSisilasinginakile aya6e inomuzi omukhulu ngokwesa6e kayo inezinkomo eziningi ngoku ngenakulinganiswa. uNda6ambi wano mona wathuma imikhovu yakhe uku6a uyothakatha khona 6usuku sonke waze wacishe ukuphela xxxx umuzi ka Sisilasinginakile.

uNda6ambi lona waye nemithi emi6ili emikhulu owaye6ulala ngawo owokuqala wayethi angawugco6a emnweni akhombe umuntu umuntu ame 6uxe lapha ekhona kuze kufike a6afana 6oqungwa 6a6afunze umuthi 6afe. Owesi 6ili umuthi wakhe wodumo waye landa indle ya6antu ayi fake odengelweni nama khu6alo a6eke eziko afake umlilo omkhulu ngaphansi athathe imikhonto yakhe agwaze odengelweni athi "Yena6a, finyela, yena6a, finyela, gwaza mahlokohloko, nquma inhliziyo juqa umdidi owufuquzele uphumele ngaphandle Ye-na-6a, Finyela"

Kothi kuphela okuze ziko umdidi walowo o6ulawayo 6ese
15. o6ulawayo 6ese uphume ujekeje 6ese phela njalo efa nya.

Kuthe uku6a inkosi uSisilasinginakile a6one uku6a umuzi wakhe uya ngokuphela waya ku Nda6ambi wakwa Ma6aso wathi kuye Mnumzane uma ungake ungisize ungisusele uSilevu Mvelase Nomzi wakhe ngoku nika ikhulu elivayo lenkomo zokhetho usengihluphile lomuntu ngezimpaka.

Wathi uNda6ambi hamba nkosi ulande indle ya6o 6onke la6o uze nayo lapha. 6azophela 6usuku 6unye. Wasuka lapho uSisila-singinakile wa thuma a6afanyana a6e lusayo uku6a 6aqoqe yonkana indle ezungeze umuzi ka Nda6ambi ne6ala 6a6uya nezihlafuthi nezi6ulunga, wakuthatha konke loko uSisilasinginakile wakusaku Nda6ambi.

MM /Wathi.............

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

Wathi nje angafika kwa6aswa omkhulu umlilo nolukhulu udengelo la6ekwa eziko kwaqotshwa amakhu6alo asenamandla aluhlaza afakwa selu6ovuwe udengelo kwathiwa uSisilasinginakile akagwaze ngomkhonto ethi:

Yena6a finyela, yena6a, finyela
Gwaza Mahlokohloko
Nquma inhliziyo juqa umdidi
Awufuquzele uphumele ngaphandle
Yena6a, finyela, yena6a, finyela.

Wawuthatha uSisilasinginakile 6ene ndodana yakhe 6awufaka
16. 6awu sheshisa 6ephindaphinda ngamandla amakhulu isilandelo soku tshotshozelela umuthi. Imikhonto le eka Nda6ambi nayo yaze ya6ovu.

Kwezwakala ukukhala kuwo wonkana umuzi kaNda6ambi kwa6u mayemaye nazi izingquza ziphuma 6o kwa khala ngane kwa khala Ndoda nsizwa salukaze kwa6u maye maye safa saphela.

Wa6athe uNda6ambi khawulani x naku sesi phuma wonkana umuva6o ndlana ukudla kwakho soliqedile izwe lakithi mthakathi oma6uka dlani dlela futhi futhi 6asho lamazwi qcele oSisila-Singinakile 6ahla6a lengoma:

Nisithela ndawonye
Uyasi6ulala lomuntu
Ewa ewa ewa ewa
Ewa wa6ajwa qili
Ewa kade sa sisho
Sithi akukho qili
Lazi khotha emhlana
Ewa ewa, ewa ewa
Ewa waze wa fa.

6ahla6elela 6agiya 6afa 6usuku6unye. Bonke a6akwa Nda6ambi Ma6aso. Kusukela kuleso sikhathi a6antu 6aqaphelisa uku6a nxashana eya ngaphandle anga6onwa 6uthi aye ekusithekeni. Ngo6a kuqala 6a6e dindiliza 6aquluse kwa6a

Iyaphela lapho.

MM /uNodlongo............

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

s258

17. uNodlongo noNomfi

Kwesukela, uNodlongo walima insimi enkulu wayihlanyela izindlu6u, zakhula kahle kakhulu izindlu6u, zakhahlela zithe lapho seziqala uku6a sezovuthwa, sezi6uthezelwa okokugcina kwavela umhlola kwasa ku6iwe izindlu6u ezinengi iziqu zi6eke phezulu.

Kwa mangalisa 6onkana a6antu uku6a konje ngomhlolomuni lowo ovelele uNodlongo. Njengo6a engakwazi ukudla okunye ukudla ephila ngendlu6u uzo6a yini nje khona kancane.

Kwalingwa wonkana amace6o 6ehluleka kodwa insimu yona yaya ngokuncipha ngokudleka, kwathi ngelinye ilanga uNodlongo wafuna inomfi enengi wase zimba zonkana indlu6u esezi6eka k ndawonye ase akha uthango lameva ese'shiya isangwana elincane kuleli sango selemisa isithungo sotshani esi gi xikewasixika ngenomfi wasimisa khonapho entu6eni wahamba.

Kuthe kungathi swelele yafika impunzikazi azungeza lonke uthango yayi6ona lentu6a ya6ona nalesi thungo engisho nje yagxuma amagqanqhu yaphonseka laphaya nalaphaya. Yase ihlangana nonogwaja wa6uza unogwaja wathi kwenze njani yalanda impuzi, wathi unogwaja suka lapha leli phaphathekana oluno valo entanyeni njenge selesele. Woza siye khona, kwa6e usho entshweni nempunzi isikhumbule kwa zitike kwa kha6a inala. 6akhona ngoku phazima
18. kweso. 6athe 6efika wanikela khona unogwaja wathi dedawena singene ngaphakathi, esakho isikhathi sipholile hamba uyolala Seyithi manje a6azo vakasha.

Sathula isithungu sathi du, deda wena kwathi nya awuzwo yini lesi phu kuphukwana, deda ngikuwukula ngempama khona manje. 6engishonje ayiphonse impama ihlale wa, ne, ukusuka. Ngiyeke wena ufuna ngikulimaze yini lesi thutha asho ayiphonse ngesi nxele kuthi, wa, ne phinde ukusuka.

Mina lapha wena uthi zasha kahle lapha kuwe ufuna ngikwenze ka6i kukhale a6akini kuzile unyoko ngiyeke khoma manje nginge kakukha6i esiswini ngonyawo. Kuthule kuthi du, asho akha6e unogwaja kuthi gikline.

MM /Kodwa................

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

Kodwa uthi wakucatha kahle unyoko wena, ufuna ukufa ungasa6a6onanga a6akini uma ungangi yeki manje ngizo kukha6a esinyeni nzisho6ingele ngifunga unodada impela kuthile kuthi du. Engisho nje akha6e utlogwaja kuthi du klu ne.

Mina lapha wendoda uthi ungazi kahle mina ungizwa ngenda6a njengoMvelingqangi, Nxashana ungangi yeki ngoku cwayiza kweso ngizo kugumula wonkhe umhlashana ngekhanda. Kuthule kuthi nya asuke uNogwaja athingqu ngekhanda kuthi ne.

Wo aqale eshukushukuza seku6anjwe izandla zombili, nenyawo zombili nenhloko. Ngoku shukushukuza kwakhe kuye kuthi thunsu phansi koku6ili isithungo nonogwaja iqale azi6ike ngephimbo

19. unogwaja yethuke ithimule impunzi yeqe amagqangqu ishaye ichithe.

Umsindo.lo uze uzwiwe ngumnini nsimu 6ese kuthi kuse mpondo Zamthini 6ese enikela khona uyafika afice kusigaqasinye 6esethi ya ngikuficile namuhlanje uzokufa ka6uhlungu njengo6a nami ungizwise u6uhlungu wangidlela zonkana indlu6u zami. 6esethi unogwaja ungafane ungi6ulale ngife ungihlinze awusoze wafumanisa ngisho olulodwa udlu6u enswaneni wami. Ngize ngi6anjwe lanje 6engi phelezele umpunzi oyena mudli wendlu6u, nawe uya6ona nje ayikho into enamazinyo afana nawami nenyawo ozifana nezami engadla izindlu6u. Ngakoke ngithi sihlo6o ngikhumule lapha ngikuse kumpunzi ngizoku khombisa nesilulu sakhe lapha azifaka khona.

Nembala uNodlongo amukhumule unogwaja, 6esathi uNogwaja asi6ange khona thata isithungwana sezindlutshana sofike simuphe azothi asazidla simu6okode ngomkhonto athi asa caphuna uNondlongo uyaphedula amehlo a6one ngothuli lisithela eku phetheleni kwensimi zaya ku nogwaja washiya uNodlongo emangele e6ambe onge zansi wayeka ongenhla ngo6a unamakhovula.

Yikoloku nanamhla loku nxashana uNogwaja evuka eduze nawe umangale uswele nokuthi wenze njani.

20. <u>Inda6a ka Lekevane naMaju6a</u>

Kwesukela uLekevane waganwa yintombi yomuntu wathola a6antwana a6a6ili umfana nentombazane.

MM /uLekevane........

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

uLekevane lo nguxamu laguduza, neziziбa zonke. Wayeyinyanga enkulu yoбulawu бoбusoka бezintombi nezinsizwa, ngakoke waye hambanjalo ayokwelapha izigulane zakhe, eбizwa ngapha nangapha.

Waye nenkomo yakhe umthanlikazi insundukazi ayeyisenga ingena nkonyane. Ezinye izinkomo kungezomfazi ezisengela ngokuбona adle amasi azo ngokuбona kanye naбantwaбakhe kodwa бenga wadli lana enkomazi ka Lekevana бengalithinti nokulithinta igula lakhe.

Langa litheni esezo hamba uLekevana wathi enkosikazini yakhe sengihamba nokusolwa usize unga lithinti igulalami ungalingi udle amasi ami. Noma usufisa kanjani ungalingi ukuбa udle ngo cephe lwami esho ukhezo. Wavalelisa wahamba.

Yasala inkosikazi ekhaya isizenza indoda yomuzi kuthe ngenye imini kwafika izintombi eyayishuбa nazo esigodini sakuбo iseyintombi. Yezwa ifikelwa umoya wokuбa ix izijaбulise yona kanye naбangani бayo.

Yase ivuбa amasi ivuбela aбangani бayo yona yathatha ucephe Lomyeni wayo yadla ngalo. Itke isakhe kanye isafaka emlonyeni ithambo ukhezo lathi ngci emlonyeni lala ukuphuma. Zathi ukuбa ziбone ezinye intombi ukuбa useбanjwe lucephe zathi ziyaludonsa kwathi ngci ukunyakazi umfazi gwaliza amehlo sengathi usefa

21. zaphuma icintombi zithintitha izidwatshana zazo zahamba. бangena aбantwana, бashaywa uvalo lapha бeбona isimo sika nina бaphuma бakhala. Ezwa amajuбa aбuza "Vu, vu, vu, kwenzenjani emzini kaбaбa. Vu, vu, vu, kukhalelwani emzini kaбaбa" бaphendula aбantwana бathi nithi vuvuni mg ningayo бikela uбaбa ukuбa umama useбanjwe ukhezo. Asuka umajuбa athi vuthu phansi andiza athi nxashana efika emzini akhala ephezulu endiza ethi:

Ganana koko sizokuбika,
Ganana koko umka Lekevane
Ganana koko uбanjwe Lucephe
Ganana koko, koko, koko;
Ganana koko, koko, koko.

бaphume aбantu бathi hawu athini amajuбa? athi umka Lekevane

MM /uбanjwe............

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

u6anjwe Lucephe? 6amemeza a6antu 6athi wendlula nyakenye. Lapha asimazi ukuthi washo naphi. Endlule amaju6a ehamba ecula kanjalo yonke indlela 6awa landulela. Kuthe esekude kakhulu nekhaya a6ona umzi omkhulu una6antu a6aningi 6ephuma 6engena a6inda asho ngengila:

Ganana koko Sizokubika
Ganana koko uMkhlekevane
Ganana koko u6anjwe Lucephe
Ganana koko akasa kwazi ukudla
Ganana koko uzokufa isamuku
Ganana koko koko koko
Ganana koko koko koko.

22. 6aphume a6antu 6athi "yini" aphinde amaja6a aphume ahaqazela uLekevane athi amaju6a angambona ehle athi:

Vuvuvu 6a6a silandewena
Vuvuvu umama u6anjwe Lucephe
Vuvuvu uzokufa isamuku
Vuvuvu 6a6a asihambe
Vuvuvu woyitholaphi enye inkosikazi
Vuvuvu ekuthanda njengo mama.

a suke uLekevane adumele izi kwamazakhe azinike amaju6a zindize nazo ziqonde ekhaya yena aphalakaxele i6anga ekhaya kuthi kuza a6efika. Afike qede athi amaju6a awamulandele amafutha enja elawini awa6ilise awafake ngomsila wakhe emlonyeni luphume ucephe.

Luthi lungaphuma ucephe 6ese uLekevana evala emnyango emshaya umkakhe ngomsila akanye ampha xule amphaxule umkakhe aze aphe umzimba wonkana uthi dlu igazi.

Umshaya nje uyamthethisa uku6a ushelwe ngu6ani uku6a eqe umthetho wakhe.

Akaphindange a6one andle ngo cephe lendodakhe nanamhla naloku a6afazi a6adli ngezinkezo za6a mnumzane a6adleli ezinhambeni zamadoda6o.

Iyaphela lapho.

End. S. 258

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.